

असकृत् पापकर्माणं बालजीवितघातकं ॥ ७३० ॥
 तस्मात् त्वमस्य पापस्य कर्मणः फलमाप्नुहि
 त्रीणि वर्षसहस्राणि चरिष्यसि महीमिमां ॥ ७३१ ॥
 अप्राप्नुवन् क्वचित् काञ्चित् सम्बिद्धं जातु केनचित्
 निर्जनानसहायस्त्वं देशान् प्रविचरिष्यसि ॥ ७३२ ॥
 भवित्री न हि ते क्षुद्रजनमध्येषु संस्थितिः ।
 पूयशोणितगन्धी च दुर्गकान्तारसंश्रयः ॥ ७३३ ॥
 विचरिष्यसि पापात्मा सर्वव्याधिसमन्वितः ।
 वयः प्राप्य परिक्षित् तु वेदव्रतमवाप्य च ॥ ७३४ ॥
 कृपाच्छारोद्यताक्षूरः^१ सर्वास्त्राण्युपपत्स्यते ।
 विदित्वा परमास्त्राणि क्षत्रधर्मव्रते स्थितः ॥ ७३५ ॥
 षष्टिं वर्षाणि धर्मात्मा वसुधां पालयिष्यति ।
 इतश्चोर्द्धं महाबाहुः कुरुराजो भविष्यति ॥ ७३६ ॥
 परिक्षिन्नाम नृपतिर्मिषतस्ते सुदुर्मते ।
 अहं तं जीवयिष्यामि दग्धं शस्त्राग्नितेजसा ॥ ७३७ ॥
 पश्य मे तपसो वीर्यं सत्यस्य च नराधम ।

721. *Açvatthâma*, le fils de Drona, ayant entendu le discours de Dvâipâyana, lança l'arme qui était sans égale dans le combat et qu'il avait levée contre le fruit (que portait dans son sein Uttarâ, femme d'Abhimanyu, fils d'Ardjuna).

VÂÏÇAMPÂYANA dit :

722. Hrichakêça (Krichna), le joyeux, ayant reconnu que l'arme avait été lancée par le scélérat, adressa ces paroles au fils de Drona :

723. Un Brahmane accomplissant un vœu religieux, ayant vu que la fille de

^१ Je suis ici la leçon que donne le manuscrit du collège sanscrit de Calcutta, et que j'ai préférée à celle de l'édition de Calcutta où on lit : कृपाच्छारद्वताक्षूरः.